



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

30-е пленарное заседание

Вторник, 27 сентября 2011 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Томпсон (Фиджи), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 18 ч. 20 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Филиппин Его Превосходительству г-ну Либрану Кабактулану.

Г-н Кабактулан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравлять посла Насира Абд аль-Азиза ан-Насера по случаю его избрания на этот пост и заверить его в готовности Филиппин обеспечить ему всестороннюю поддержку в ходе его руководства работой шестидесяти шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Накопленный нами совместный опыт в рамках единой системы Организации Объединенных Наций предоставил нам возможность убедиться в том, что на деле мы способны преодолевать стоящие на нашем пути многочисленные трудности лишь в том случае, если страны преисполнены твердости и решимости действовать сообща. Две мировые войны продемонстрировали нашу уязвимость перед лицом тех лидеров и стран, которые не стесняются приме-

нять силу в целях разрешения споров, и подчеркнули необходимость создания международной системы для регулирования поведения государств.

Речь идет о базирующейся на нормах системе, лежащей в основе всего того, что мы создаем, отстаиваем и делаем в рамках единой Организации Объединенных Наций. Эта система, опирающаяся на наши общие ценности и устремления, обеспечивает рамки, на основе которых мы, как единое глобальное сообщество, можем добиваться реального прогресса на пути к достижению наших общих целей. В этой связи Филиппины считают, что тема этой сессии — «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами» — является весьма актуальной и своевременной.

Базирующаяся на соблюдении правил система будет действовать на устойчивой основе лишь в том случае, если сами правила опираются на принципы справедливости и равноправия. Произошедшие недавно в мире события, в частности на Ближнем Востоке, показали, что люди готовы выступить сообща в защиту того, что, по их мнению, является принципами справедливости и равноправия. Люди требуют обеспечения верховенства права на основе принципов равноправия и справедливости. Когда они осознают несправедливость репрессивного и несправедливого правления, они, не колеблясь, на-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



чинают действовать с целью обеспечения эффективных и позитивных преобразований.

Мы должны и впредь прилагать усилия в целях ликвидации ядерного оружия и пресечения незаконной торговли обычными вооружениями, стрелковым оружием и легкими вооружениями во имя сохранения мира и жизни на земле. Успех Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора продемонстрировал коллективную решимость государств-участников продвигаться вперед по пути избавления мира от этих видов оружия. Мы уже договорились о проведении в 2012 году конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Проведение этой конференции позволит нам продвинуться вперед по пути к достижению нашей цели.

Укрепление мира требует создания и укрепления условий, благоприятствующих обеспечению всестороннего развития и процветания всех стран и народов. Мы должны добиваться того, чтобы усилия в области международной торговли и обеспечения поддержки развития содействовали достижению этой цели. В этой связи Филиппины призывают к созданию справедливой, открытой и основанной на соблюдении правил многосторонней системы торговли и завершению Дохинского раунда переговоров. Мы также должны активизировать усилия по реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы приближаемся к намеченной на 2015 год дате достижения этих целей, и в этой связи нам предстоит проделать огромную работу.

Место Председателя занимает г-н Арчондо (Боливия), заместитель Председателя.

Филиппины одна из 17 стран в мире, располагающих огромным биологическим разнообразием, и поэтому мы крайне заинтересованы в обеспечении защиты и сохранения глобального биоразнообразия. Нашу страну считают главным центром глобального морского биоразнообразия, и у нас размещается Центр по биоразнообразию Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Мы с нетерпением ожидаем проведения Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в будущем году и вместе с другими призываем более

решительно продемонстрировать политическую приверженность всего мира цели обеспечения устойчивого развития.

Во всех наших усилиях, направленных на удовлетворение интересов человеческой личности, мы всегда должны стремиться к обеспечению человеческого достоинства и прав человека. То же самое относится и к трудящимся-мигрантам. Около 10 миллионов филиппинцев проживают за пределами Филиппин, внося вклад в глобальное социально-экономическое развитие. В соответствии с основным на соблюдении правил подходом Филиппины поддерживают разработку руководящих принципов, гарантирующих благополучие всех трудящихся-мигрантов.

Кроме того, мы должны подтвердить нашу решимость вести борьбу с таким бедствием, как торговля людьми. Филиппины являются одним из учредителей Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, неофициальной ассоциации государств — членов Организации Объединенных Наций, цель которой состоит в содействии активизации и укреплению глобальной борьбы с торговлей людьми. Эта инициатива направлена на осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

Помимо установления правил по защите трудящихся-мигрантов и предотвращению торговли людьми, мировое сообщество призвано продолжать изучать меры по повышению эффективности оказываемой развивающимся странам помощи в эвакуации их граждан в случае стихийных бедствий или внутренних конфликтов. Филиппины также поддерживают усилия Организации Объединенных Наций по расширению партнерств, в том числе с представителями частного сектора, в интересах укрепления международной системы реагирования на гуманитарные и чрезвычайные ситуации.

Филиппины признают, что поощрение и защита прав человека имеют жизненно важное значение для достижения мира и социально-экономического развития, обеспечения верховенства права и укрепления демократических государств. Правительство Филиппин также признает женщин в качестве фактора социально-экономического роста и преобразований и в этой связи решительно выступает за их

всестороннее участие в государственном строительстве.

Мы рады сообщить, что 30 августа Филиппины сдали на хранение ратификационные грамоты о ратификации Римского статута Международного уголовного суда. Это было историческим моментом для моей страны и моего народа. Мы выступаем против безнаказанности колониального правления и диктатуры. Сегодня мы вместе с остальными странами мира заявляем, что мы больше никогда не допустим безнаказанности в любых частях земного шара.

В упорном стремлении способствовать глобальным усилиям по защите мира от безнаказанности Филиппины выставили для избрания в состав Суда кандидатуру г-жи Мириам Дефенсор Сантьяго, опытного судью первой инстанции и международного правоведа с выдающимся и богатым опытом государственной службы. Мы просим всех наших партнеров и друзей обеспечить поддержку ее кандидатуры.

В наших усилиях по укреплению основ мира мы признаем важную роль и вклад деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миростроительства. Филиппины готовы прилагать усилия в целях укрепления и непрерывного расширения основ мира. Филиппины приветствуют укрепление взаимодействия и диалога между Секретариатом, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, странами, предоставляющими войска и полицейских, и другими основными заинтересованными сторонами в осуществлении глобальной повестки дня по поддержанию мира.

Стремясь к укреплению операций по поддержанию мира на суше, мы также должны продолжать прилагать усилия в целях поддержания стабильности и безопасности на море. Морское пиратство, в конечном итоге, подвергает опасности жизнь моряков и подрывает мировую торговлю. Сейчас около 70 филиппинских моряков по-прежнему удерживаются пиратами, орудующими в Аденском заливе и водах Индийского океана. Мы должны и впредь усиленно бороться с этими морскими пиратами, которым нет места в нашем современном цивилизованном мире.

Для укрепления международных режимов, основанных на правилах, Филиппины призывают реформировать Организацию Объединенных

Наций, особенно Совет Безопасности, чтобы повысить ее жизнеспособность, актуальность и способность к реагированию. Как показывает практика, только Филиппины представили специальные проекты резолюций, в которых содержатся конкретные предложения по пяти ключевым вопросам: это — категории членского состава, право вето, численность расширенного состава Совета Безопасности и методы его работы, взаимоотношения между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и региональное представительство.

Терроризм по-прежнему несет угрозу всем нам. Уничтожение главарей террористических организаций не положило конец терроризму. Нам необходимо заняться устранением основных причин и обстоятельств, столь резко превращающих людей в животных, которые не знают ничего, кроме насилия как средства достижения своих целей. Среди прочих многочисленных вопросов нам необходимо подробнее рассмотреть вопрос о том, как отсутствие экономических возможностей, нетерпимость и радикализация приводят к росту численности террористических групп.

Верховенство права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) 1982 года, является ключом к урегулированию спорных вопросов в Западно-Филиппинском море. В контексте подготовки к тридцатой годовщине ЮНКЛОС, которую мы будем отмечать в следующем году, всем государствам-членам следует помнить не только о своих правах, но и о своих обязанностях, поскольку верховенство права является основой роста и развития нашего сообщества наций. Соблюдение принципа верховенства права обеспечивает стабильность и определенность в отношениях между государствами. В мире, который характеризуется неравным распределением экономических, военных и политических ресурсов и силы, верховенство права является важнейшим фактором равенства, обеспечивающим защиту прав и выполнение обязательств. Соблюдение принципа верховенства права позволяет предотвращать конфликты. В случае возникновения споров, особенно территориального характера, верховенство права обеспечивает мирное урегулирование и разрешение.

Как ответственный член международного сообщества Филиппины руководствуются принципами верховенства права во всех своих действиях.

Филиппины понимают, что только в условиях верховенства права все заинтересованные стороны и мировое сообщество смогут воспользоваться благами региона, обладающего такой важностью с точки зрения стратегического положения и ресурсов. Мы придерживаемся Манильской декларации АСЕАН 1992 года о Западно-Филиппинском море и Декларации 2002 года о поведении сторон в Западно-Филиппинском море. Мы призываем к этому и остальные стороны. Мы также приветствуем усилия и поддержку других заинтересованных сторон в работе, направленной на долгосрочное, справедливое и мирное урегулирование споров в нашем регионе.

В заключение позвольте мне сказать, что в основе успеха всех наших усилий в Организации Объединенных Наций лежит соблюдение принципа верховенства права и правил, на которых строится международная система. Мы пережили ужасы войны с решимостью единого глобального сообщества заложить и укрепить основы мира и развития. Эти основы, какими бы прочными они ни были, могут быть легко разрушены, когда пусть даже одно государство нарушает правила и нормы, которые мы все договорились соблюдать. Наша обязанность как отдельных суверенных государств и как единого глобального сообщества всех наций, больших и малых, действовать ответственно, соблюдая принцип верховенства права и основанный на правилах режим. Только это даст нам надежду на то, чтобы воспользоваться благами нашего мира и жить вместе в условиях большей безопасности, прогресса и процветания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Содружества Доминики Его Превосходительству г-ну Винсу Хендерсону.

Г-н Хендерсон (Доминика) (*говорит по-английски*): От имени нашей делегации, а также правительства и народа Содружества Доминики я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии и заверить его в нашей полной готовности к сотрудничеству. Мы уверены, что благодаря своим навыкам и опыту он обеспечит успешное руководство работой этой Ассамблеи по рассмотрению многочисленных и важных вопросов, стоящих на повестке дня шестьдесят шестой сессии.

Я хотел бы также особо приветствовать самое молодое государство в этой Ассамблее, Республику Южный Судан, ставшую в июле 193-м членом Организации Объединенных Наций.

Я также хотел бы от имени Доминики воздать должное предшественнику г-на ан-Насера, Его Превосходительству г-ну Йозефу Дайссу, за столь умелое руководство работой шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также выражаем свою признательность Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за его неустанные усилия и за его руководящую роль в это очень непростое время.

Это заседание проходит в сложных условиях, связанных с отсутствием безопасности на глобальном уровне. Никогда в истории человечества нам не приходилось бороться за свое собственное существование так, как в последнее десятилетие. Мы все еще сталкиваемся с проблемой нестабильности на глобальных финансовых рынках, наличия и доступности продовольствия, усиления дестабилизации обстановки в некоторых регионах и высоких цен на энергоносители, и, похоже, мы подошли к тому, чтобы на себе ощутить усиливающиеся последствия реакции Матери-Земли на десятилетия глобального потепления.

Такие страны, как Доминика, расположенные в Карибском море, опять переживают сезон ураганов, период значительной уязвимости, который у нас в регионе Карибского бассейна продолжается от четырех до шести месяцев в году. В нашей памяти еще свежи печальные события, произошедшие на востоке Соединенных Штатов Америки. Первый раз за всю историю наблюдений город, в котором мы собрались, в конце августа оказался полностью парализован в результате урагана «Айрин».

В регионе Карибского бассейна мы прекрасно осознаем сложности, связанные с последствиями ураганов, поскольку это такие стихийные бедствия, к которым малые островные государства, такие как Доминика, вынуждены регулярно готовиться каждые шесть месяцев. Результаты наших ежегодных усилий по восстановлению в следующем году могут быть уничтожены. От имени нашей делегации я выражаю соболезнование и сочувствие всем пострадавшим от урагана «Айрин».

По этой причине мы каждый год собираемся в этой Ассамблее, чтобы сообщить об ухудшении не только состояния окружающей среды, но и хода пе-

реговоров по вопросу об изменении климата. Полностью осознавая, что, по прогнозам, масштабы этих последствий со временем возрастут, мы считаем, что мы можем использовать ряд результатов, достигнутых на встрече в Канкуне. Мы также считаем, что, хотя некоторые ответные меры и не оправдают ожиданий всех государств-членов, они могут послужить в качестве катализатора и способствовать выработке новых подходов и новых решений в Дурбане.

Наблюдая за ухудшением состояния окружающей среды, в то время когда роль экосистемы в качестве источника энергии для удовлетворения основных нужд продолжает расти, мы как народ не можем и дальше игнорировать тему изменения климата. Мы считаем, что вопрос изменения климата связан с энергетикой и что предоставление надежных, доступных и недорогих энергоносителей и продуктов их переработки является крайне важным для обеспечения устойчивого развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Несмотря на невыполненные обещания и медленное приведение в действие механизма ускоренного финансирования, мы должны отчитаться о действиях, предпринятых после встречи в Канкуне, которые помогли подготовить малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ) к преобразованиям в своей энергетической отрасли. Если говорить конкретно, то речь идет об инициативе по обеспечению устойчивого энергоснабжения малых островных развивающихся государств (СИДСДОК).

Почти 30 малых островных развивающихся государств подписали соглашение о принятии этой инициативы, с которой выступил Альянс малых островных государств (АОСИС) под председательством Гренады и в сотрудничестве с правительством Дании, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком. Мы хотели бы поблагодарить правительство Дании за существенную финансовую помощь в обеспечении практического функционирования этого фонда и за ту руководящую роль, которую Дания сыграла и продолжает играть в этом процессе. Наша делегация выражает признательность другим членам АОСИС за то, что они придерживаются намеченного курса, и вновь подтверждает приверженность Доминики этой инициативе.

Инициатива СИДСДОК — это выдающийся результат, который был достигнут в Канкуне в отношении МОСТРАГ, и сейчас, когда мы готовимся к встрече в Дурбане, все надеются на то, что другие участники поддержат эту инициативу, которая направлена на преобразование энергетического сектора МОСТРАГ. Мы надеемся, что удастся достичь существенного прогресса на переговорах по согласованию соответствующих мер, которые могут быть приняты для компенсации убытка и ущерба, вызванных негативными последствиями изменения климата, включая последствия, связанные с экстремальными погодными условиями, а также с бедствиями, имеющими прогрессирующий характер.

Эти две инициативы осуществляются в рамках Балийской «дорожной карты» и плана действий и отражают меры, которые направлены на выполнение обязательств и реализацию принятых в Канкуне решений.

Ни для кого не является секретом, что процесс выполнения Киотского протокола сталкивается с серьезными трудностями. Несмотря на то, что масштабы охвата действия Протокола составляют менее 30 процентов выбросов парниковых газов, он остается единственным юридически обязательным глобальным соглашением в нашей борьбе с растущей угрозой изменения климата. Чтобы иметь возможность использовать результаты, достигнутые во время первого периода выполнения обязательств, мы должны стремиться к сохранению общих принципов, закрепленных в Киотском протоколе, во всех юридически обязательных глобальных соглашениях, которые будут подписаны в Дурбане.

Устойчивый энергетический сектор является основой устойчивого развития таких малых островных государств, как Доминика. На протяжении последних десяти лет Доминика стремится развивать свой геотермальный потенциал при содействии международных организаций и партнеров по развитию.

В настоящее время при поддержке и содействии со стороны Европейского союза, правительства Франции и региональных советов Гваделупы и Мартиники мы приближаемся к реализации нашей цели. Подготовка к бурению уже началась, а бурение трех пробных скважин будет завершено к концу 2011 года.

Развитие нашего геотермального потенциала даст нам возможность удовлетворять наши внутренние потребности в электроэнергии и поставлять ее посредством подводного кабеля соседним с нами островам, в частности таким французским территориям, как Гваделупа и Мартиника. Благодаря тому, что нам удастся отказаться от производства сотен мегаватт электроэнергии, которая в настоящее время производится с использованием ископаемых источников топлива, в сочетании с нашей практикой устойчивого развития Доминика стремится не только снизить объем этих выбросов, но и стать к 2020 году государством, полностью ликвидировавшим выбросы углекислого газа.

Подобно Доминике, многие МОСТРАГ занимаются реализацией собственных инициатив в отношении возобновляемых источников энергии. Однако вследствие непосильного бремени задолженности и отсутствия необходимых технологий осуществление таких инициатив в некоторых МОСТРАГ является практически невозможным. Мы призываем другие развитые страны и международные учреждения присоединиться к правительству Дании в рамках инициативы СИДСДОК и к правительству Норвегии в рамках ее инициативы «Энергия для всех» и предоставить необходимую поддержку, в которой столь остро нуждаются МОСТРАГ.

Мы в МОСТРАГ намерены играть свою роль; достаточно сказать, что по-прежнему сохраняются некоторые серьезные препятствия, которые сдерживают достижение прогресса, особенно в области финансирования на цели разработки и передачи соответствующих технологий МОСТРАГ. В рамках процесса Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») Доминика просит Генерального секретаря учредить специальный фонд соответствующих технологий для МОСТРАГ в целях решения проблемы инновационного финансирования для устойчивой передачи энергетических технологий малым островным государствам и их разработки. В этой связи мы также просим Генерального секретаря рассмотреть вопрос о назначении посла доброй воли, уполномоченного вести пропагандистскую деятельность от имени МОСТРАГ и помогать Генеральному секретарю в поддержке Фонда. Эффективная передача МОСТРАГлежащих технологий и их разработка имеют особое значение для МОСТРАГ в том, что

касается повышения их устойчивости к нынешним и будущим последствиям изменения климата.

Помимо того, что страны группы МОСТРАГ возлагают большие надежды на принятие новых политических обязательств в интересах устойчивого развития в ходе конференции «Рио+20», они также рассчитывают, что международное сообщество вновь подтвердит свою поддержку и предоставит новые и дополнительные ресурсы, необходимые для реализации программ и мероприятий, которые были согласованы и в Повестке дня на XXI век, и в Барбадосской программе действий, и в Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий.

Любые новые обязательства и договоренности, достигнутые в рамках «Рио+20», должны быть нацелены на преодоление основных препятствий на пути реализации решений этих встреч на высшем уровне, включая ограниченные технические, финансовые и людские ресурсы, а также воздействие внешних факторов, в частности глобального финансового кризиса.

Никто не отрицает важность обеспечения национальной безопасности стран. Однако следствием этого является нерегулируемая, нестандартизированная и крайне опасная торговля оружием и боеприпасами, которая представляет собой серьезную угрозу для правопорядка в наших странах. Регион Карибского бассейна не является производителем оружия или боеприпасов, однако большое количество незаконного огнестрельного оружия и боеприпасов, нередко связанных с незаконной торговлей наркотиками, проникает через наши границы, оказываясь в нашем обществе и вызывая беспорядки и гибель людей. Все это ложится непомерно тяжким бременем на нашу систему здравоохранения и ведет к дестабилизации экономического прогресса и нормальной жизни. В результате этих бесконтрольных поставок оружия страны региона лишаются некоторых из своих самых производительных членов общества. Такая ситуация является неприемлемой в любой стране, а тем более в малых островных государствах.

Переговоры по договору о торговле оружием можно только приветствовать, и, как отмечалось в заявлении Карибского сообщества по стрелковому оружию и легким вооружениям, Доминика стремится к всестороннему и активному участию во всех

усилиях, связанных с проблемой стрелкового оружия. Особое значение имеет проведение в 2012 году обзора Программы действий 2001 года по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также проведение в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием.

Если не будет этих и других инициатив в поддержку борьбы с отсутствием глобальной стабильности, то угрозы международному миру и безопасности будут и далее нарастать как с точки зрения их интенсивности, так и проявлений. Многосторонняя дипломатия должна занять центральное место в борьбе, направленной на решение этих проблем. Поэтому деятельность Организации Объединенных Наций имеет первостепенное значение в поддержании международного мира и безопасности. Выполняя эту роль, Организация Объединенных Наций должна быть в состоянии четко продемонстрировать легитимность и справедливость своих действий, всегда осознавая необходимость обеспечения защиты наиболее уязвимых.

Способность Совета Безопасности адекватно реагировать на новую и меняющуюся динамику в мире заключается в признании необходимости последовательных реформ, с тем чтобы адаптироваться к современным условиям, включая признание факта роста численного состава Организации Объединенных Наций и изменение расстановки глобальных экономических сил. Под реформой следует подразумевать не только представительство, и в этой ситуации необходимо поощрять адаптацию к потребностям государств-членов и разработке стратегий, которые будут содействовать прекращению войн и разрешению споров.

В этой связи мы приветствуем предложенную г-ном ан-Насером тему «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами» в качестве темы прений высокого уровня при открытии нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Ранее я говорил об угрозах, которые преследуют человечество в эпоху глобализации. Я также обращал особое внимание на необходимость многосторонности и сотрудничества между государствами. Эти проблемы можно решить только в условиях такой глобальной обстановки, в которой обеспечено уважение территориальной целостности государств,

невмешательство во внутренние дела друг друга, уважение суверенитета и право на самоопределение. Именно в этом контексте мы вновь призываем Соединенные Штаты Америки прекратить экономическую блокаду, направленную против народа Республики Куба.

Я также с удовлетворением отмечаю поддержку, оказываемую на международном уровне Председателем Генеральной Ассамблеи братскому островному государству Гаити. Трудно подобрать слова, чтобы описать те тяжелейшие условия, в которых живут наши братья и сестры в Гаити. Ситуация в стране после землетрясения, которое обрушилось на нее в январе 2010 года, характеризуется застоем в работе, направленной на восстановление и развитие.

Мы осознаем огромный масштаб проблем, с которыми приходится сталкиваться в процессе восстановления, и хотим поблагодарить страны, организации и отдельных людей, которые внесли и продолжают вносить свой вклад в этот процесс. Мы вновь призываем всех, кто взял на себя обязательства, выполнить их в целях ускорения процесса восстановления.

Важнейшим для процесса восстановления является присутствие Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), поскольку она обеспечивает безопасность и поддержку народа Гаити. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности продлить мандат МООНСГ с целью содействия усилиям новой администрации Его Превосходительства президента Мишеля Мартелли.

Мы все согласны с тем, что необходимо коллективно бороться с последствиями климатических изменений, урегулировать конфликты во всем мире и укреплять мир и безопасность в интересах всего человечества. Однако все эти усилия вряд ли будут представлять большую ценность для народов наших стран, если мы не сможем обеспечить их здоровье. Организация Объединенных Наций продемонстрировала образцовую руководящую роль в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом совместно со своими партнерами. Такая же руководящая роль должна быть теперь продемонстрирована в деле борьбы с неинфекционными заболеваниями.

Тревожные статистические данные за 2008 год, опубликованные Всемирной организацией

здравоохранения, согласно которым во всем мире 36 миллионов человек умерли от неинфекционных заболеваний (НИЗ), наводят на мысль о том, что это явление не является характерным лишь для одного региона, и поэтому его нельзя недооценивать. НИЗ являются одной из наиболее серьезных проблем в сфере здравоохранения и развития Доминики, стран Карибского сообщества (КАРИКОМ) и всего мира. Серьезные последствия неинфекционных заболеваний по-прежнему оказывают значительное давление на нашу систему здравоохранения, производительность и нашу экономику, которая уже перегружена и испытывает трудности.

В связи с этим главы правительств стран КАРИКОМ приняли в 2007 году в Порт-оф-Спейне Декларацию, направленную на содействие здоровому образу жизни и борьбу с НИЗ в нашем регионе. Как до, так и после подписания Декларации, правительство Доминики принимало национальную программу действий по борьбе с НИЗ. Мы также приняли ряд мер в рамках наших многосекторальных усилий, таких как образовательные программы; укрепление первичной системы здравоохранения при содействии наших партнеров — Боливарианской Республики Венесуэла и Республики Куба; содействие здоровому образу жизни; расширение доступа к лечению и бесплатное медицинское обслуживание; а также соответствующие изменения в законодательстве и политике. Правительство Доминики поддерживает руководящую роль Карибского сообщества в этом направлении. Мы сохраняем приверженность обеспечению благосостояния каждого гражданина.

Мы присоединяемся к нашим коллегам из КАРИКОМ и благодарим государства — члены Организации Объединенных Наций, а также Секретариат за успешное проведение совещания высокого уровня по неинфекционным заболеваниям. Мы стремимся к реализации Политической декларации (резолюция 66/2) и призываем развитые страны сотрудничать с нами в рамках различных направлений борьбы с НИЗ.

В заключение Доминика хотела бы вновь заявить о своем доверии к системе Организации Объединенных Наций как высшей инстанции по проведению переговоров и прений, нацеленных на решение наиболее серьезных проблем, с которыми сталкивается мир. Ассамблея может рассчитывать на приверженность Доминики тесному сотрудничеству

с учреждениями Организации Объединенных Наций и соответствующими государствами-членами, направленному на укрепление миссии этой Организации. Трудно переоценить значение того факта, что, несмотря на многочисленные ограничения и изъятия, система Организации Объединенных Наций играет важнейшую роль в поддержании международного мира и безопасности, а также в международной гуманитарной системе. Благодаря Организации Объединенных Наций, мир сегодня намного лучше, чем в прошлом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется главе делегации Сент-Люсии Его Превосходительству г-ну Донатусу Кейту Сент-Эме.

Г-н Сент-Эме (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Мы не наблюдали такой неопределенности и беспокойства в рамках международной системы со времени, предшествовавшего двум мировым войнам. Действительно, настало время перемен, как подчеркивал Председатель Ассамблеи во время открытия шестьдесят шестой сессии (см. A/66/PV.1).

Изменения в борьбе за свободу и права, некоторые из которых мы в Сент-Люсии воспринимаем как само собой разумеющиеся; изменения в количестве стихийных бедствий, которые разрушают одну страну за другой; финансовые кризисы, повышение цен на энергоносители и продовольствие, нехватка продовольствия — все это слилось воедино и происходит одновременно в современном мире, когда на всех нас лежит ответственность за решение этих проблем. Однако то бремя, которое ложится на островное государство, можно сравнить со слоном на спине муравья. И хотя муравей способен переносить вес, многократно превышающий его собственный, он никогда не стал бы переносить слона.

Текущее положение в экономической и финансовой сфере в мире не было делом наших рук, но его последствия затрагивают нас больше, чем кого-либо. Мы по-прежнему не можем понять, каким образом государства Карибского сообщества (КАРИКОМ), за исключением Гаити, конечно же, — малые островные государства, такие же, как мы, с ограниченными ресурсами, территорией и небольшой экономикой — могут классифицироваться как страны со средним уровнем дохода. При такой классификации мы не имеем права на особые меры

в области финансирования и торговли. Что-то явно не так с этой классификацией. Мы продолжаем утверждать, что методология, используемая для этой классификации, ставит малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ) в очень невыгодное положение с точки зрения получения стимулирующей помощи и помощи для содействия торговле, что, в свою очередь, негативно сказывается на реализации наших стратегий в области развития.

Продолжающееся свертывание торговых преференций на многостороннем уровне является вызовом для наших очень небольших и, я еще раз повторяю, очень уязвимых экономик. Оно требует от наших правительств использования нестандартных структурных мер и реформ, а также операций с бюджетом для того, чтобы удержать наши экономики на плаву. Текущий подход к применению условий торговли и выделению помощи является очень неблагоприятным по отношению к нам.

Поэтому необходимо в первую очередь обеспечить сбалансированный подход в отношении иностранных инвестиций и охраны окружающей среды, а инвесторы не должны оказывать чрезмерное давление на малые государства. Наоборот, должно существовать понимание наших проблем и нашего желания работать в условиях взаимовыгодных ситуаций. Благоприятные механизмы финансирования и передачи технологий позволят малым островным государствам воспользоваться связанными с ними выгодами в качестве предпосылки для устойчивого развития. Это все, что мы просим, ничего больше — лишь возможность воспользоваться своей долей.

Мы подчеркиваем нашу уязвимость в отношении стихийных бедствий и их непропорциональное воздействие на экономику малых островных государств, и мы надеемся на создание оперативных и эффективных механизмов реагирования на региональном и международном уровнях, которые позволили бы нашим уязвимым экономикам как можно быстрее восстановиться. Почти каждый год успехи, достигнутые в первом полугодии, подрываются в последнем квартале явлениями, связанными с погодными условиями.

Сент-Люсия все еще восстанавливается после урагана «Томас», который обрушился на остров в октябре 2010 года. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить тех, кто внес столь щедрый

вклад в наше восстановление. Разумеется, мы по-прежнему готовы принять любой щедрый вклад.

Как и другие МОСТРАГ, Сент-Люсия признает важнейшую роль, которую играют океаны в национальном и глобальном экономическом развитии. В этом свете правительство Сент-Люсии придает большое значение обеспечению устойчивого сохранения прибрежных и морских ресурсов.

В Сент-Люсии достаточно давно действует законодательство об эффективном управлении рыбным промыслом, которое включает нормативные положения об открытых и закрытых сезонах добычи некоторых видов, как например, омаров, а также положения, направленные на предотвращение промысла молодых особей рыбы, регулирование минимального размера ячеек сетей и рыбных ловушек. Для того, чтобы снизить чрезмерную эксплуатацию ресурсов в прибрежных зонах и в акватории рифов правительство также уделяет пристальное внимание масштабному пелагическому промыслу и промыслу других видов рыб, которые традиционно не относились к тем видам, промыслом которых занимались местные рыбаки. Кроме того, мы создали несколько морских заповедных зон и акваторий управления морскими ресурсами с помощью хорошо известной Суфриерской ассоциации по управлению морскими ресурсами, услуги которой использовались при создании других морских заповедных зон в Карибском бассейне и, могу добавить, во всем мире.

Председатель возвращается на свое место.

Правительство Сент-Люсии приняло институциональную платформу для комплексного управления прибрежной зоной и прилагает усилия для ее успешного претворения в жизнь с помощью Карибской группы по управлению прибрежной зоной и консультативного комитета по вопросам управления прибрежной зоной.

Я коснулся вопроса Мирового океана, потому что последствия изменения климата и повышения уровня моря для МОСТРАГ являются реальными. В этой связи Сент-Люсия в рамках ряда проектов и программ старается укрепить способность острова преодолеть эти последствия, официально приняв национальный строительный кодекс и разработывая правила, касающиеся экологических последствий, территориального планирования и застройки.

Вместе с тем Сент-Люсия признает важность доступа к данным и моделям на национальном и местном уровнях при определении и разработке мер реагирования страны на изменение климата. В этой связи Сент-Люсия в сотрудничестве с различными национальными, региональными и международными организациями принимает меры для создания необходимой базы данных.

Карибское море является одним из важных международных морских путей как для туризма, так и для торговли. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) отнесла Карибское море к числу ценных источников биологического разнообразия, и оно является и будет оставаться для нас важным источником средств к существованию. Оно помогает нам держаться на плаву, но оно может и утопить нас, если мы не будем бережно относиться к его освоению; что и делают моря. Поэтому оно требует особого внимания, и наше правительство выступает за комплексное управление акваторией Карибского моря в контексте устойчивого развития. В этой связи мы поддерживаем работу Карибской программы ЮНЕП по окружающей среде и надеемся, что эта программа будет обеспечена финансированием и позволит нам достичь наших целей.

По всем этим причинам Сент-Люсия хотела бы призвать международное сообщество уделить особое внимание вопросам Мирового океана на переговорах, проходящих в контексте подготовки к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20). Мы не должны забывать о важности Мирового океана для МОСТРАГ в деле обеспечения энергетической и продовольственной безопасности и для всего мира в деле регулирования нашего климата. Океаны являются механизмом регулирования климата.

Мы отмечаем, что в ходе подготовки стран всего мира к всемирному саммиту «Рио+20» «зеленая» экономика является одним из главных предметов обсуждения. В основе «зеленой» экономики лежат возобновляемые источники энергии и энергосбережение. Такие нефтяные гиганты, как «Бритиш петролеум» и «Шелл», сегодня направляют инвестиции в развитие солнечной энергетики и энергетики ветра. Германия, Нидерланды и Бразилия стали яркими сторонниками возобновляемых источников энергии. Технологии устойчивого энергоснаб-

жения были и остаются предметом серьезных исследований и разработок с весьма многообещающими результатами.

На политическом уровне ряд стран, в том числе и моя страна, разработали взвешенную и амбициозную политику продвижения в будущее. В рамках переговоров, которые проходят в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, смягчение последствий изменения климата неразрывно увязывается с устойчивым развитием энергетики и продолжает вызывать оживленные дискуссии, поскольку государства-члены предпринимают попытки найти надежные решения проблеме выбросов парниковых газов.

Тем не менее хотя Организация Объединенных Наций проповедует справедливость и равенство между странами, потенциалы у нас разные. Такие страны, как Сент-Люсия, стремятся к получению благ от устойчивых возобновляемых источников энергии, но, несмотря на обладание значительным потенциалом возобновляемой энергии, нам пока не удалось реально освоить эти ресурсы. Поэтому крайне необходимо, чтобы международное сообщество приняло решительные меры для оказания изолированным от всего мира малым островным государствам помощи в достижении энергетической безопасности путем осуществления программ в области энергосбережения и освоения возобновляемых источников энергии. В разработке новых и возобновляемых источников энергии одним из важнейших факторов является финансирование.

До сих пор проблемам МОСТРАГ не уделялось особого внимания, поскольку основной поток инвестиций направляется в страны с развитой экономикой, которые привлекают масштабами и прибылями. Даже при наличии возможностей, таких как механизм экологически чистого развития, который тоже должен способствовать реализации проектов устойчивого энергоснабжения, результаты для МОСТРАГ оказываются не очень обнадеживающими. Мы надеемся, что не за горами тот час, когда эта ситуация изменится.

Мы с удовлетворением отмечаем усилия и ресурсы, которые направляются на международном уровне на цели защиты и сохранения лесов в целях обращения вспять процесса опустынивания. Однако при этом мы считаем, что значительное внимание

следует уделять тому, что я называю «небольшими рощами» на наших малых островных государствах. Хотя мы называем их лесами, для тех, кто располагает обширными лесными массивами, это небольшие лесопосадки, которые все же важны для нас, поскольку они в значительной степени влияют на плодородие почв, гарантируя тем самым сельскохозяйственное производство и производительность и содействуя обеспечению продовольственной безопасности и смягчению последствий нищеты.

Сент-Люсия также приветствует принятие Нагойского протокола о доступе к генетическим ресурсам и справедливом и равноправном использовании выгод и выражает признательность правительству Японии за создание имплементационного фонда для развивающихся стран. Мы рассматриваем этот шаг как благоприятную возможность для оказания нашим странам помощи в деле использования их биологических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, что позволит им сыграть свою роль в сохранении биологического разнообразия. Поскольку десятилетие 2011–2020 годов провозглашено Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций, мы настоятельно призываем все страны тесно сотрудничать в интересах сохранения биологических ресурсов во имя нынешнего и будущих поколений.

Недавно завершившееся совещание высокого уровня по неинфекционным заболеваниям предоставило возможность углубить отношения и сотрудничество с государствами-членами, региональными, международными организациями и партнерами по развитию. Оно позволило обменяться техническими знаниями, передовой практикой и ресурсами, позволяющими нам продолжать идти по пути достижения четко определенных целей. Будучи членом Карибского сообщества (КАРИКОМ), которое выступило с этой инициативой, Сент-Люсия хотела бы официально заявить о своей признательности всем государствам-членам, учреждениям Организации Объединенных Наций, особенно Всемирной организации здравоохранения, и другим заинтересованным группам за готовность решать серьезную проблему неинфекционных заболеваний. Чтобы прогресс не ограничился проведением лишь еще одного совещания, нам все-таки нужно определить задачи, осуществлять программы и принимать меры.

Безопасности Сент-Люсии, как и всех других государств-членов КАРИКОМ, угрожает незаконная

торговля стрелковым оружием, легкими вооружениями и наркотическими средствами. Связанный с этой торговлей рост преступности и насилия с использованием огнестрельного оружия негативно отражается на социально-экономическом развитии наших стран и развитии их человеческого потенциала. Поэтому Сент-Люсия не пожалеет сил для заключения договора о торговле оружием, который должен быть юридически обязывающим, действенным и всеобъемлющим. Он должен содержать самые высокие требования к передаче обычных вооружений, в том числе стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов к ним. Он должен эффективно регулировать торговлю оружием, особенно предотвращать его отток на незаконный рынок. Он должен быть универсальным.

Сент-Люсия приветствует Республику Южный Судан в качестве самого молодого члена нашей семьи наций и желает ей успехов, мира и процветания. Мы надеемся, что после успешного завершения переговоров мы сможем приветствовать в этом форуме палестинское государство. Мы очень надеемся на это.

Анахроничная полувекковая блокада в отношении народа нашего соседа, Кубы, ущемляет право этого народа на процветание и прогресс. Противоречащее здравому смыслу использование отжившего свой век механизма не вписывается в геополитику, экономику и гуманитарные принципы XXI века. Поэтому мы присоединяемся к предыдущим ораторам и призываем снять эту блокаду и все ограничения в отношении права кубинского народа на прогресс и процветание.

Во имя общего блага мы с удовлетворением отмечаем, что с 2009 года Тайваню предоставлена возможность принимать участие в работе Всемирной ассамблеи здравоохранения (ВАЗ), что является признанием того, что глобальные вопросы здравоохранения требуют всеобщего участия и сотрудничества для преодоления тех сложных проблем, которые затрагивают людей во всех уголках нашей планеты.

Устойчивое развитие, как и здравоохранение, является одним из тех вопросов, которые требуют участия и сотрудничества на глобальном уровне. Тайвань — это одна из ведущих с экономической и технологической точек зрения стран, которая способна вносить существенный вклад не только в

здравоохранение, но и в решение широкого спектра глобальных проблем, с которыми сегодня сталкиваемся международное сообщество. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций найти приемлемые средства, которые позволили бы Тайваню участвовать в работе ее специализированных учреждений и механизмов, включая Международную организацию гражданской авиации и Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, деятельность которых носит глобальный характер, что соответствует модели ВАЗ. Безусловно, эти 25 миллионов человек, живущих на планете Земля, могут внести свой вклад в деятельность этого форума народов.

В заключение позвольте подчеркнуть, что нестабильная ситуация в мире свидетельствует о том, что международная система стоит на пороге больших перемен. Мы переживаем момент, когда то или иное решение, принятое в этой великой Ассамблее, повлияет на дальнейшую историю. Принимаемые здесь решения могут создать государство или разделить государство; они могут принести мир или привести к возобновлению конфликта. Правильно избранной темой этих общих прений является «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами». Давайте руководствоваться ею в своей работе в этом году и в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Королевства Дания Его Превосходительству г-ну Карстену Стауру.

Г-н Стаур (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, с которым выступил от имени Европейского союза Председатель Европейского совета г-н Херман Ван Ромпей (см. A/66/PV.15). Дания приветствует принятие ранее в этом году резолюции 65/276, которая предоставляет Европейскому союзу (ЕС) возможность выступать в Генеральной Ассамблее на этом этапе проводимой ею дискуссии. Лиссабонский договор знаменует собой новый этап в европейском сотрудничестве, которое отвечает также интересам Организации Объединенных Наций.

Минувший год в очередной раз продемонстрировал, как стремительно могут развиваться события и как в различных частях мира могут неожиданно возникать кризисы. В качестве примера можно привести насильственный конфликт в Кот-д'Ивуаре,

разгоревшийся до того, как демократически избранный президент смог наконец занять свой законный пост; разрушительные землетрясения и цунами в Японии, за которыми последовало радиоактивное заражение; продолжающийся и усугубляющийся гуманитарный кризис на Африканском Роге; и катастрофические наводнения в Пакистане.

В Северной Африке и на Ближнем Востоке также происходят события исторического масштаба: от Туниса до Египта, от Ливии до Сирии, от Бахрейна до Йемена и в других странах люди требуют уважения своих прав и свобод. Они отстаивают свои человеческие устремления и ценности. Они хотят сами определять свою жизнь — экономически и политически. Звучат призывы к обеспечению политического участия, свободы слова и права на мирные собрания; к уважению достоинства человека, подотчетности, справедливости и созданию рабочих мест. Это породило у народов региона надежду на лучшую жизнь. Международное сообщество во главе с Организацией Объединенных Наций несет большую ответственность за поддержку этих исторических чаяний.

Ветры перемен, которые в настоящее время веют над странами Ближнего Востока и Северной Африки, вновь подтвердили всеобщий характер стремления к свободе, демократическим реформам и уважению прав человека. Несколько дней назад страны собрались под эгидой Генерального секретаря, чтобы выразить свое восхищение мужеством ливийского народа в его борьбе за то, чтобы взять свое будущее в собственные руки. Дания с гордостью поддерживает законные чаяния ливийского народа и содействует защите жизни ливийских гражданских лиц.

Несколько дней назад Ассамблея приветствовала Национальный переходный совет (НПС) в качестве представителя Ливии. Тот факт, что сегодня место Ливии занимает НПС, является наглядным свидетельством прогресса, достигнутого ливийским народом в стремлении самостоятельно определять свою судьбу. Вместе с международным сообществом Дания будет и впредь поддерживать чаяния ливийского народа. Обнадёживает тот факт, что Совет Безопасности учредил новую миссию Организации Объединенных Наций в поддержку национальных усилий Ливии.

События на Ближнем Востоке и в Северной Африке убедительно продемонстрировали, что в XXI веке правительства должны быть политически подотчетны, соблюдать права и уважать достоинство человека и обеспечивать экономические возможности. Единственным заслуживающим доверия ответом на эти законные народные требования являются последовательные политические и экономические реформы.

К сожалению, мы порой являемся свидетелями того, что страны не выполняют свою ответственность и обязанности в качестве членов международного сообщества. В эту самую минуту события продолжают разворачиваться по всему региону, в том числе в Сирии. Во время народного восстания в Сирии погибло более 2600 человек. Мы решительно осуждаем применение силы против мирных демонстрантов и их убийство. Настало время уважать права мирных демонстрантов и их законные требования. Для того чтобы усилить давление на сирийский режим, мы приняли санкции и надеемся, что нашему примеру последуют и другие страны.

Некоторыми из предпосылок успешного перехода к развитой демократии являются свободные, справедливые и транспарентные выборы, свободные средства массовой информации, защита меньшинств, функционирующее правительство и независимая судебная система, обеспечивающая верховенство права. Демократические изменения должны происходить изнутри. Они должны вызревать в самих странах и основываться на таких принципах, как руководство, ответственность и участие на местном уровне. Это, безусловно, не исключает предоставления международной помощи, в том числе со стороны Организации Объединенных Наций.

Афганистан прошел долгий путь после падения режима «Талибан». Мы надеемся, что Афганистан сделает еще один шаг в переходном процессе на предстоящей в декабре конференции в Бонне. По мере приближения к 2014 году система Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с афганскими властями должна будет также провести тщательный обзор своей деятельности в Афганистане, с тем чтобы максимально увеличить свой вклад в работу по обеспечению эффективного управления, борьбы с коррупцией и устойчивого социально-экономического развития.

Во всем мире звучат призывы не только к политическим реформам, но и к всеобъемлющему экономическому развитию, к созданию реальных рабочих мест и к повышению уровня жизни, а также не в последнюю очередь призывы и требования молодежи и в интересах молодежи. Правительства призваны укреплять процесс экономических и социальных реформ, добиваясь того, чтобы они привели к всеобщему росту и общему процветанию всех, а не только небольшой группы и без того привилегированных людей.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, успешно содействуют активизации усилий — особенно в области здравоохранения и образования, — и все страны несут общую ответственность за обеспечение того, чтобы цели, согласованные нами в 2000 году, были действительно реализованы к 2015 году. Проблема развития является особенно актуальной в странах Африки к югу от Сахары — в регионе, который на протяжении длительного времени страдал от нищеты и конфликтов, однако в последние годы во многих странах положение характеризуется также экономическим ростом и оптимизмом.

Залогом успеха по-прежнему являются национальная ответственность и четкая политическая приверженность. Однако для многих беднейших стран сотрудничество в области развития по-прежнему является важным инструментом и катализатором в их усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы и неимущие могли в полной мере пользоваться потенциалом глобализации. Дания делает все от нее зависящее для содействия этой цели на основе своего богатого опыта в международном сотрудничестве в области развития. Дания является одной из буквально пяти стран, которые в настоящее время реализуют согласованную на международном уровне цель в области развития, которая состоит в выделении по крайней мере 0,7 процента своего валового национального продукта на оказание помощи в целях развития. Мы хотели бы призвать другие страны присоединиться к этой группе государств, направляющих 0,7 процента ВВП на цели развития.

Однако мы не сможем добиться успеха, если не будем уделять особое внимание странам, страдающим от конфликтов или нестабильности. Мы возлагаем на Организацию Объединенных Наций особые надежды в плане координации усилий в

этих странах. Именно в этих вопросах Организация Объединенных Наций может реально изменить ситуацию к лучшему.

Важными аспектами этого процесса являются обеспечение равенства и расширение прав и возможностей женщин. Мы приветствуем создание структуры «ООН-женщины» и намерены тесно сотрудничать с этим новым подразделением в вопросах учета гендерной проблематики. Не менее важными являются также вопросы сексуального и репродуктивного здоровья и прав женщин.

Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), которая будет проведена в июне 2012 года в Рио-де-Жанейро, предоставит уникальную возможность для активизации дискуссии по вопросам устойчивого развития и его понимания. Конференция «Рио+204» предоставит возможность для того, чтобы уделить устойчивому развитию приоритетное внимание в глобальной повестке дня в области развития.

Дания приветствует уделение особого внимания «зеленой» экономике и институциональным рамкам для устойчивого развития. Переход к «зеленой» экономике является необходимым для того, чтобы мир мог справиться с многочисленными проблемами, связанными с нехваткой ресурсов, искоренением нищеты и изменением климата. Экономический рост будет иметь решающее значение в предстоящие десятилетия, но он должен быть чистым с экологической точки зрения. Сегодня 1,4 миллиарда людей лишены доступа к современным источникам энергии. Всеобщий доступ к энергии поможет избавить сотни миллионов людей от нищеты.

Польша и Дания, в рамках тройного председательства в ЕС в 2011 и 2012 годах, прилагают совместные усилия для укрепления программы «зеленого роста» и содействия достижению глобальной цели устойчивого развития, в соответствии с программой тройного председательства. В следующем месяце Дания проведет в Копенгагене первый Всемирный форум «зеленого роста». Форум придаст новый импульс сотрудничеству государственных и частных секторов по конкретным инициативам, которые будут способствовать мерам регулирования, устранят основные барьеры и определяют возможности и пути решения для достижения нового про-

гресса в отношении «зеленого роста» на глобальном уровне.

Ранее в этом году мы стали свидетелями рождения нового государства и приветствовали 193-го члена Организации Объединенных Наций. Республика Южный Судан является воплощением демократически выраженного стремления к самоопределению подавляющего большинства населения Южного Судана. Мы поздравляем народ Южного Судана с его историческим достижением.

Палестинский вопрос и стремление к государственности занимают центральное место в повестке дня здесь, в Нью-Йорке, и это совершенно справедливо. Нынешняя ситуация в регионе напоминает нам всем, включая двух участников, что прямые политические мирные переговоры должны быть возобновлены в самое ближайшее время. В конкретные сроки они должны привести к прочному миру и положить конец конфликту на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря в связи с его переизбранием на второй пятилетний срок. Все мы вдохновлены его неустанными усилиями в области мира, безопасности и прав человека и его решительным руководством в решении вопросов, связанных с изменением климата и устойчивым развитием. Сейчас, когда Организация Объединенных Наций приобретает еще большую актуальность, Дания заявляет о своей полной поддержке Генерального секретаря и его руководства Организацией. Стоящие перед нами задачи требуют международной решимости и совместных действий. По словам самого Генерального секретаря, «необходимо добиваться конкретных и осязаемых людьми результатов — результатов, которые меняют жизнь людей к лучшему и приводят к положительным изменениям» (A/65/PV. 101, стр. 11). Вот почему мы обращаемся к Организации Объединенных Наций.

На этом завершается мое подготовленное заявление, но я понимаю, что являюсь последним оратором в общих прениях на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить от себя лично — и я также

уверен, что говорю от имени выступавших до меня ораторов, — сотрудников конференционного обслуживания и устных переводчиков за их неустанные усилия и продолжительный рабочий день, которые содействуют этой уникальной международной дискуссии.

Обмен мнениями, который состоялся у нас в ходе общих прений, позволяет всем нам ознакомиться с позициями, ценностями и политическими приоритетами всех 193 государств-членов. Эта дискуссия является убедительным и четким подтверждением того, какие вопросы действительно волнуют правительства. Она показывает, какие аспекты весьма широкой повестки дня Организации Объединенных Наций больше всего волнуют каждое правительство, что его беспокоит и к каким результатам и решениям оно стремится. Эта дискуссия предоставляет нам уникальную возможность заглянуть непосредственно в штаб-квартиру глобальной политики. Она помогает нам понять друг друга, в том числе в тех случаях, когда наши мнения не совпадают, и послужит информационной поддержкой в нашей совместной работе в Генеральной Ассамблее в предстоящие месяцы.

Поэтому сейчас, по завершении прений, мы можем поздравить друг друга с результатами хорошо проделанной работы, но это только начало. Подлинное значение этих прений можно будет оценить лишь позднее, и это будет зависеть от того, соберемся ли мы вместе для поиска общих точек соприкосновения и практических решений.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы слушали последнего оратора в ходе общих прений.

Несколько представителей обратились с просьбой выступить в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить делегатам, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Г-н Кохона (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Это выступление в порядке осуществления права на ответ на замечания министра иностранных дел Канады, высказанные им в ходе общих прений 26 сентября (см. A/66/PV. 26).

Делегация Шри-Ланки глубоко обеспокоена заявлением министра иностранных дел Канады

г-на Джона Бэрда, прозвучавшим, несмотря на наши энергичные усилия по информированию канадской делегации в Женеве о причинах и подоплеке возражений Шри-Ланки в отношении выдвинутой Канадой инициативы о проведении на сессии Совета по правам человека в марте 2012 года интерактивного диалога по вопросу обобщения опыта и функционирования комиссии по примирению в Шри-Ланке, в том числе созданных на национальном уровне механизмов. Возражения Шри-Ланки были одобрены широким кругом членов Совета.

В Организации Объединенных Наций, которая объединяет 193 страны, руководствующиеся самыми разными социальными, экономическими и политическими мировоззрениями, процедуры и нормы имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения ответственного управления и равенства и предотвращения того, чтобы такие межправительственные организации, как Организация Объединенных Наций, неправоммерно использовались ради извлечения корыстных внутренних политических выгод и для избирательного применения принципов. Основанный на уважении правил механизм функционирования системы Организации Объединенных Наций, который мы все ценим, необходимо сохранить для защиты всех от подобных злоупотреблений.

Г-н Назарян (Армения) (*говорит по-английски*): Я попросил слово, чтобы осуществить право моей делегации на ответ на заявление, с которым выступил сегодня утром министр иностранных дел Азербайджана (см. A/66/PV. 28). Содержащиеся в этом заявлении ссылки на Армению и Нагорный Карабах можно объяснить лишь фантазией оратора, который по-прежнему полагает, что пропагандистский стиль времен «холодной войны» и неоднократные антиармянские заявления в Организации Объединенных Наций могут быть эффективным инструментом для укрепления позиции его страны в рамках продолжающихся усилий сопредседателей Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по поиску путей всеобъемлющего — я повторяю, всеобъемлющего — и мирного урегулирования нагорно-карабахской проблемы, а не поэтапного решения, о котором говорил министр иностранных дел Азербайджана.

Это заявление показало, что министр иностранных дел Азербайджана, проповедуя привер-

женность нормам международного права, очевидно, присвоил себе единоличное право толковать или, скорее, превратно толковать Устав Организации Объединенных Наций и заявления, сделанные президентом Армении и сопредседателями Минской группы по полевой миссии по оценке положения на прилегающих к Нагорному Карабаху территориях.

Вызывает сожаление то, что Азербайджан вновь неправильно использует и неверно интерпретирует доклад полевой миссии по оценке, как он это сделал в 2005 году, чтобы оправдать свою милитаристскую риторику и перевести обсуждение Нагорно-карабахского конфликта в другие форматы. Собственное толкование Азербайджаном этого доклада противоречит разъяснениям и рекомендациям, представленным ранее сопредседателями Минской группы.

Обвинения, содержащиеся в заявлении министра иностранных дел Азербайджана, являются не только необоснованными и контрпродуктивными, но, что еще важнее, они ставят под угрозу сам процесс переговоров. Во-первых, ни в одной из четырех резолюций Совета Безопасности по Нагорному Карабаху не содержится ни единого слова о так называемой армянской агрессии. Напротив, именно Азербайджан первым начал широкомасштабные вооруженные наступательные операции против гражданского населения Нагорного Карабаха в ответ на мирное и конституционное волеизъявление народа, желающего осуществить свое право на самоопределение.

Во-вторых, вышеупомянутые резолюции не содержат ни слова о выводе вооруженных сил Армении из Нагорного Карабаха. Это просто потому, что они там никогда не были.

В-третьих, Армия Оборона Нагорного Карабаха контролирует лишь 8,5 процента азербайджанской территории, которая служит в качестве буферной зоны безопасности, а не 20 процентов, о которых говорится в заявлении Азербайджана. Кроме того, сам Азербайджан контролирует 15 процентов территории Нагорного Карабаха.

Наконец, министр иностранных дел Азербайджана заявляет, что в стране насчитывается 1 миллион беженцев — цифра, которая не соответствует официальным данным, предоставленным международными организациями. Такие преувеличения и искажения фактов и цифр подрывают работу Орга-

низации Объединенных Наций и других международных форумов, искусственно затягивая принятие конструктивных мер для удовлетворения потребностей и облегчения страданий населения Нагорного Карабаха. Даже если Азербайджан вводит в заблуждение собственную общественность с помощью искажения фактов, он не может ввести в заблуждение международное сообщество.

Армения всегда выступала за урегулирование конфликта между Азербайджаном и Нагорным Карабахом исключительно мирными средствами и неоднократно подтверждала это на практике. Армения дала четкий ответ на последний вариант основных принципов, предложенных тремя сопредседателями Минской группы ОБСЕ в качестве основы для переговоров об урегулировании. Если Азербайджан пожелает безоговорочно согласиться с ними, то тогда в процессе урегулирования, возможно, удастся добиться прогресса.

Г-н Мусаев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться своим правом на ответ и отреагировать на замечания, с которыми выступил представитель Армении. Эти замечания являются еще одним подтверждением очевидного несоблюдения Арменией своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву и показывают, насколько далеко это государство-член от конструктивных поисков мира в регионе.

Любопытно, что делегация Армении — страны, которая несет главную ответственность за неспровоцированную военную агрессию против Азербайджана, массовые этнические чистки, которая совершила другие чудовищные преступления в ходе этого конфликта и открыто придерживается расистской идеологии, — пытается критиковать нашу страну и читать нам лекции по вопросам, касающимся таких понятий, как мир, права человека, переговоры и урегулирование конфликтов.

Делегации Армении должно быть хорошо известно, что то, что она считает осуществлением права на самоопределение армянского этнического меньшинства, проживающего в Азербайджане, было безоговорочно охарактеризовано Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими авторитетными международными организациями как незаконное применение силы против суверенитета и территориальной целостности Азербайджана и

как вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Незаконность сепаратистского образования и его структур, созданных Арменией на оккупированной территории Азербайджана, неоднократно и безоговорочно подтверждалась на международном уровне.

Правительству Армении, которое очистило территорию своей собственной страны и оккупированные районы Азербайджана от неармянского населения и, таким образом, сумело создать там моноэтническую культуру, следовало бы в последнюю очередь выступать за одностороннее отделение групп этнического меньшинства от суверенных государств.

Замечания делегации Армении не являются исключением из обычной практики спекуляций и измышлений на тему о подлинной ценности и содержании процесса урегулирования конфликта и посреднических усилий. Участвовавшие за последний месяц нападения на азербайджанских граждан и гражданские объекты за линией фронта, а также беспрецедентное нагнетание враждебных заявлений со стороны армянских лидеров, — заявлений, изобилующих историческими фальсификациями и искажениями фактов, касающихся коренных причин войны и процесса урегулирования конфликта, подтверждают обоснованность нашей серьезной обеспокоенности по поводу дестабилизирующего воздействия политики Армении и представляют собой непосредственную угрозу миру, безопасности и стабильности в регионе.

Мы убеждены в том, что деструктивная политическая повестка дня Армении обречена на провал. Армения будет вынуждена прекратить свою провокационную политику, покончить с оккупацией территории Азербайджана, отказаться от своих территориальных притязаний к соседним государствам и установить цивилизованные отношения со всеми странами региона. Азербайджан искренне убежден в том, что альтернативы миру, стабильности и взаимовыгодному региональному сотрудничеству не существует.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в осуществление права на ответ.

Сейчас я хотел бы подвести итоги наших общих прений.

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас, когда мы подошли к концу общих прений на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, позвольте мне выразить искреннюю признательность делегатам за участие в этом открытом, конструктивном и всеобъемлющем диалоге между руководителями стран мира.

Перед тем как я зачитаю свое заявление, я не могу не выразить от имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично глубокой скорби в связи со смертью лауреата Нобелевской премии мира г-жи Вангари Маатаи (Кения). Ее смерть потрясла нас. Я выражаю ее семье, народу и правительству Кении искренние соболезнования.

Несомненно, что состоявшиеся прения были историческими и запомнятся всем надолго. Многие государства-члены отмечали ту надежду, с которой мы следим за многочисленными преобразованиями во всех уголках мира, где люди активно ставят под сомнение политику управляющих ими режимов и бросают им вызов. Лидеры стран мира приветствовали мужество тех, кто борется за свободу, достоинство и демократию, и ясно дали понять, что правительства не могут угнетать свои народы и не нести за это ответственность.

Мы также приветствовали новых лидеров, которые выступили в этом зале и рассказали нам о надеждах и нуждах своих стран. Эти лидеры призвали международное сообщество оказать им помощь в реализации чаяний своих народов в отношении установления верховенства права, обеспечения транспарентности и экономического процветания, торжества справедливости и соблюдения прав человека. В этой связи я не могу не призвать международное сообщество выступить единым фронтом в поддержку процесса преобразований в Ливии, осуществляемых под руководством самой Ливии.

Мы также стали свидетелями новой надежды и решительного настроения палестинского народа. Объявление президента Махмуда Аббаса о том, что он направил Генеральному секретарю заявление о приеме Палестины в члены Организации Объединенных Наций, стало поистине историческим моментом. Сейчас этот вопрос рассматривает Совет Безопасности, а затем последует рассмотрение этого вопроса в Генеральной Ассамблее, если государства-члены примут соответствующее решение.

В целом я был весьма впечатлен тем, что большинство международных лидеров призвали к справедливому и всеобъемлющему мирному урегулированию на Ближнем Востоке, нацеленному на создание двух жизнеспособных, суверенных и независимых государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Я надеюсь, что, опираясь на этот консенсус между государствами, на этой сессии мы сможем мобилизовать наши усилия в целях всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта в соответствии с кругом ведения и положениями международного права.

То, что мы собрались здесь для рассмотрения столь сложных вопросов, подтверждает беспрецедентное значение роли посредничества. Что касается темы общих прений этого года — «Роль посредничества в урегулировании споров», то многие делегации приветствовали эту тему и подчеркивали возрастающее значение роли посредничества и предотвращения конфликтов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Государства-члены приводили различные примеры усилий в области посредничества в своих регионах. Они признали, что посредничество является рентабельным средством и что региональные и субрегиональные организации играют жизненно важную роль в мирном урегулировании споров.

Государства-члены также отметили, что эффективное участие женщин в посреднических усилиях является абсолютно необходимым и что столь же важным и необходимым является расширение участия в посредничестве гражданского общества. Кроме того, была выражена ширококомасштабная поддержка усилий Генерального секретаря по предотвращению конфликтов и прозвучали призывы к наращиванию потенциала Организации Объединенных Наций в этом контексте. В качестве Председателя Генеральной Ассамблеи я буду уделять первоочередное внимание посредничеству в предстоящем году.

Я также приветствую предметные обсуждения вопроса о мирном урегулировании споров и то, что многие государства-члены поднимали вопросы, связанные с другими приоритетными направлениями, которые я наметил для обсуждения в этом году (см. A/66/PV.1).

Что касается реформы Организации Объединенных Наций и активизации ее работы, то мы слышали многочисленные призывы к продолжению всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она действительно воплощала дух универсальности и могла эффективнее решать проблемы, возникающие в связи с постоянно изменяющейся обстановкой в мире. Генеральная Ассамблея, обладающая уникальной легитимностью и беспрецедентным организационным потенциалом, должна активно решать основные существующие и вновь возникающие глобальные проблемы на основе дальновидного подхода.

Существует широкое согласие в отношении насущной необходимости скорейшего и согласованного реформирования и расширения Совета Безопасности. Такая реформа неизбежна, если мы хотим, чтобы Совет отражал наши нынешние реалии и был более представительным, инклюзивным, демократическим и транспарентным. Я хотел бы настоятельно призвать государства-члены активизировать этот процесс реформы, подтвердить свою приверженность реформе Совета Безопасности и продемонстрировать политическую волю, необходимую для своевременного завершения этого процесса. Я считаю, что для того чтобы любой процесс увенчался успехом, он должен опираться на волю и решимость государств-членов.

Что касается темы совершенствования мер по предупреждению бедствий и реагированию на них, то государства-члены также подчеркивали важность международного сотрудничества в деле предупреждения бедствий и ликвидации их последствий. Многие государства-члены выражали серьезную озабоченность по поводу гуманитарных кризисов, охвативших регион Африканского Рога. Они считают, что эти кризисы представляют серьезную угрозу для стабильности и процветания в регионе. На этой сессии государства-члены должны разработать проект резолюции, направленный на совершенствование мер в области предупреждения бедствий и реагирования на них. Это хорошая возможность для членов Организации четко продемонстрировать свою приверженность преодолению тяжелой гуманитарной ситуации в странах Африканского Рога. Я как Председатель Генеральной Ассамблеи всецело намерен сосредоточить внимание Генеральной Ассамблеи на этом гуманитарном кризисе.

Что касается таких двух вопросов, как устойчивое развитие и глобальное процветание, то государства-члены признали необходимость совместной работы и творческого анализа в этом плане, особенно с учетом того, что население Земли достигнет 7 миллиардов человек в следующем месяце. Общей темой, которая выявилась в ходе обсуждения, является неотложная необходимость переосмыслить глобальный подход к устойчивому развитию за счет рассмотрения таких вопросов, как энергетика, водные ресурсы и продовольственная безопасность.

Мы также слышали неоднократные призывы удвоить усилия и укрепить решимость добиться прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию предоставит ценную возможность рассмотреть новые стратегии, касающиеся устойчивого развития и ликвидации нищеты.

Многие государства-члены также призывали Организацию Объединенных Наций заняться проблемой изменения климата и в этом плане поддерживать различные соответствующие страны и их усилия по адаптации к его последствиям, а развитые страны — в их деятельности по достижению целей в области сокращения выбросов. Семнадцатая сессия Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна состояться в Дурбане в этом году, также предоставит возможность для достижения прогресса в этом отношении.

Что касается продолжающегося глобального финансово-экономического кризиса, то сложилось общее мнение относительно признания центральной роли Организации Объединенных Наций и ее широкой легитимности в плане решения глобальных проблем в области управления. В ходе этих прений многие главы государств и правительства призывали Организацию Объединенных Наций играть ведущую роль в реформировании мирового финансово-экономического порядка.

В ходе общих прений поднимались и различные другие важные вопросы. Государства-члены отмечали важность предоставления Организации Объединенных Наций надлежащих финансовых и людских ресурсов, а также необходимость совместной финансовой ответственности и бюджетной

дисциплины. Широкую поддержку встретили также меры, принимаемые Генеральным секретарем по реформированию Организации Объединенных Наций.

Многие делегации подтвердили, что наиболее надежный путь к международному миру и безопасности — это построение мира, свободного от ядерного оружия. Подчеркивалась также необходимость поддержания высочайших стандартов ядерной защиты и безопасности. Я призываю государства-члены наращивать свои усилия по активизации работы разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций и содействовать переговорам о выработке новых разоруженческих соглашений в контексте Конференции по разоружению.

Теперь мы должны обратить внимание на следующий решающий шаг, а именно выполнение наших обязательств, в частности обязательств Генеральной Ассамблеи. Это наиболее важный элемент нашей работы, так как это является конкретным воплощением наших слов в дела. В частности, я сосредоточу внимание на полном и эффективном осуществлении соответствующих программ действий, принятых Генеральной Ассамблеей в интересах государств, находящихся в угрожающем и неблагоприятном положении.

Что касается наших совместных обязанностей, то мы все должны стремиться к достижению консенсуса и к согласованию надежных решений крупнейшей мировой проблем. Я буду неуклонно и тесно сотрудничать с каждым членом Ассамблеи в целях активизации наших усилий в направлении создания единого глобального партнерства. В ответ на призывы государств-членов, звучавшие в ходе общих прений, я буду также стараться сосредоточить внимание в ходе этой сессии на сотрудничестве Юг-Юг и трехстороннем сотрудничестве, а кроме того, на диалоге между цивилизациями и на распространении культуры мира.

Позвольте мне закончить свое выступление замечанием личного плана. Как я говорил при открытии этой сессии, я отношусь к членам Ассамблеи как к своей семье и своим друзьям. Поэтому в предстоящем году я буду полагаться на их всемерное сотрудничество. Я искренне верю, что дух дружбы и открытого диалога, которым характеризуются наши взаимоотношения, сыграет важней-

шую роль в выполнении нашей программы работы на этот год.

Мы собрались вместе, но это только начало. За счет нашей совместной работы мы сумеем выполнить нашу задачу.

(говорит по-английски)

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 8 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 19 ч. 50 м